

Comeback: America's New Economic Boom



东山再起

美国的新经济繁荣

[美] 查尔斯·R. 莫瑞斯 著 潘吉 译

美国的能源工业里藏着复苏密码，

其能量足以支撑美国经济繁荣下一个20年。

纽约时报畅销书作者揭示美国新经济强力复苏20年的密码！

Comeback: America's New Economic Boom

东山再起

美国的新经济繁荣

[美] 查尔斯·R. 莫瑞斯 著 潘吉 译



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

东山再起：美国的新经济繁荣 / (美) 查尔斯·R. 莫瑞斯著；潘吉译. — 杭州：浙江大学出版社，
2017.3

书名原文：Comeback: America's New Economic Boom
ISBN 978-7-308-16559-4

I. ①东… II. ①查… ②潘… III. ①经济发展—研究—美国 IV. ①F171.24

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第307731号

东山再起：美国的新经济繁荣

[美] 查尔斯·R. 莫瑞斯 著 潘吉 译

责任编辑 叶 敏

装帧设计 骆 兰

出版发行 浙江大学出版社

(杭州天目山路148号 邮政编码310007)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

排 版 北京大观世纪文化传媒有限公司

印 刷 北京中科印刷有限公司

开 本 635mm × 965mm 1/16

印 张 9.5

字 数 134千

版 印 次 2017年3月第1版 2017年3月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-16559-4

定 价 35.00元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行中心联系方式: (0571) 88925591; <http://zjdxcs.tmall.com>

目录

引言 /1

第一部分 制造产业/能源产业关系群

前言 页岩国家/9

第一章 不寻常的革命/21

非常规天然气 /22

页岩钻孔技术 /24

钻井及探查油井 /26

压裂 /27

页岩地质地理状况 /30

竞相角逐 /35

究竟储量是多少? /38

“其余”非常规烃类 /41

第二章 归来的大鲸 /44

新能源经济 /47

化工行业的看法 /51

其余制造商 /54

出口的魅惑呼唤 /57

第三章 阴暗面以及应对措施 /67

二次工业化之痛 /68

水使用和页岩开发 /73

矿井的建设和利用 /74

矿井建设和完成 /77

生活在温室里 /85

第二部分 经济的其他方面

序言 /93

周期 /93

第四章 重建美国 /97

前进 /109

第五章 认知失调 /112

卫生保健服务的拓展 /114

美国医疗保健业的重组 /118

完全免费 /120

我们能够解决这一问题吗？ /126

第六章 结语 /132

为医疗健康业和基础设施提供经费 /136

医疗健康业和信贷压缩 /137

税收和赤字 /141

引言

20 世纪 90 年代，我出版过一本名叫《即将来临的全球经济增长》的书，预言接下来 10 年的光明前景——生产力的提高、利率的下浮、金融贸易区的扩大，还有电脑科技领先地位的恢复。那时经济很低迷，和现在差不多。像斯蒂芬·马里斯^①和 C. Fred Bergsten 这样的华盛顿国际经济学院经济学家曾一度担心政府持续的财政赤字会引发全世界范围的萧条。经济学家、小说家保罗·艾德曼（Paul Erdman）推出的一系列著作，比如《89 年的恐慌》，曾广受欢迎。

^① 译者注：Stephen Marris，证券经济学家、《赤字与美元：危机中的世界经济》作者。

东山再起：

美国的新经济繁荣

身为企业银行人员和商业顾问，我和很多不同的公司打交道。我渐渐注意到大部分高管都是四十多岁，一大堆三十多岁、雄心勃勃、聪明绝顶的下属俯首称臣，几乎没有任何机会上升至管理层。于是，就我所知，很多这样的人才离开了公司，自行创业——不管是什么行业。

我开始做数据调查，阅读有见地的学术作品，尤其比如 Richard Esaterlin 的书。Ed Yardeni 是持有相同思想的少数经济学家之一。20 世纪 80 年代正处三十多岁的人便是让 70 年代劳动力市场低迷的婴儿潮人群；到了 20 世纪 90 年代，当其他人都已经稳定下来，不再那么有产出力，开始存钱，他们反而刚开始进入人生的重要阶段。他们的家庭规模较小，长辈人数也不多。他们所要经历的金融、房产和消费品市场升级给未来十年带来实在的增长。尤其好的是，这十年里电脑桌面和商业服务器革命所仰仗的微处理器技术几乎是由美国所垄断的。

经济学家有时候容易过分关注简单的数字。大部分经济学家，尤其是保守派，会用 1978 年资本收益税的下调去解释 20 世纪 80 年代的经济猛增，而很少在意困在企业死胡同里一大群年轻才俊们的郁闷。

今天，要讨论的未知因素不是人口统计学数据，而是能源产业的增长。除非某些其他因素特别异常，能源产业才是当今游戏的决定力量，就像 20 世纪 90 年代的人口统计学数据。而且，在相当一段长的时间内，还将如此。因此本书的计划如下。

第一部分完全围绕着能源产业展开。我不是一个过分乐观的激进主义者。我看过乔什·福克斯（Josh Fox）的纪录影片《天然气国度》^①，虽然那时对天然气行业了解还不算全面，但对其观点真的非常认同。不过，我认为问题是可以解决的，在第三章我会解释，会有所探讨。

第一部分的前言可以帮助读者对能量产业、地理和使一切得以发生的神奇科技有一定的基础性理解。

第二章是对工作可能性的坦诚讨论。我收集了多样的资源，它们大部分都明确表明情况应该是乐观的。东亚对美国天然气的需求非常饥渴，几乎可以高价消耗掉我们一半甚至更多的供应量。这对全球性的石油公司是极好的消息，但同时，不断攀升的美国油价很可能抬高整体价格，从而掐灭制造业崛起的机会。不是说我们不能出口，只是政府正被大量出口的要求所淹没，而这些出口量很有可能造成整体价格的混乱。

作为对经济讨论的平衡，第三章会详细讨论环境及其相关的问题。一些大型公司似乎开始意识到收敛的必要，正在大力挽救曾经酿成的错误。希望它们真的是那么认为，否则太多的风险在等着我们。

在第二部分，我会结合影响美国的政治周期规律，去观察经济的其他方面。保守主义和自由主义两股势力轮流交替，各执政 25 年至 30 年左右。20 世纪 80 年代我之所以投票选罗纳德·里根做总统，是

^① Josh Fox 是美国纪录片导演、激进环保主义者，《天然气国度（Gasland）》曾入选 2010 年最佳奥斯卡纪录片提名。

因为我认为 50 年代以来一直占上风的自由主义主张和风潮不再应景，是时候进行周期更替、对私人所属给予支持了。时至当前，我认为我们已经到达一个边界，公共所属相对枯竭，而私人所属过分膨胀，频频传出丑闻和崩塌。

第四章是关于基础设施。基础设施的重要性毋庸置疑，可它们很多都已破损不堪。而美国的经济复苏经常是与基础设施投资密切关联的。大量廉价劳动力的到来，使得我们可以展开基础设施的建设。能源和制造产业的繁荣需要基础设施，基础设施同时也使得雇工机器轰鸣运行。

第五章我们要讨论健康护理这个每个人都讨厌的行业。为什么要在本书描述经济复苏的书里面讲什么健康护理？好吧，姑且撇开健康行业里的浪费和滥用^①等负面现象不谈——它们要比在全球金融和石油行业里还糟糕得多——健康护理确实是最有可能带来更多中产阶级工作机会的主要杠杆。它不仅是使得美国在半导体和生物科技领域占据领先地位的强大驱动力，同时它在治疗严重疾病方面的成功也是大部分人所难以意识到的。当然，健康护理行业非常不完善，我希望也能讨论一些不足及其缘由。

最后一章是对未来机会能有多大的一个总结，以及我们怎么做便会搞砸一切。事态是朝着理想的方向发展的，但也有可能脱轨。未来几年是对政策制定者和从业者们的关键考验，将决定究竟是给美国带

^① 译者注：比如药物、人权等方面的滥用。

来全面的经济再度繁荣，抑或通过供给亚洲经济势力而发点小财。我也会对债务、增长和税收做一些总结，因为这些方面在经济复苏状态里都会有不同的表现。这些就是我们所要面临的东山再起。

第一部分 制造产业/能源产业关系群

前言 页岩国家

美国之所以能跃至全球经济的领先地位，首当其冲且最为重要的原因是其丰富的自然资源。自 19 世纪 70 年代，广袤的中西部“工厂式农场”——也就是犁头一开能拉出数英里长直线的那些田地——几乎主导了全世界的谷物产出。苏必利尔湖的铁矿可以说是世界上最丰富的，特别适合钢铁制造。还有加利福尼亚的黄金富矿和宾夕法尼亚的无烟煤煤层。

但石油才是美国最精髓的产业。不同于矿石和煤炭，石油不是鹤嘴锄一锄一锄挖出来的。只要发现一处石油储地，钻进去，油是喷涌而出的。加上大部分的运输依赖管道——这个首

先要归功于约翰·D. 洛克菲勒——石油产业完全不同于其他工业。19世纪好几十个年头，标准石油几乎囊括了整个全球市场。

标准石油倒闭之后，石油工业的中心转移到了美洲大陆的中部地区，从得克萨斯海湾延伸到整个俄克拉荷马，一直到堪萨斯东部。这些地区大多是一望无际的乡村。在俄克拉荷马和得克萨斯，石油工业和畜牧业亲密地共存，互担风险，因为它们都摇摆不定，有着高风险，需要有“不怕损失洗牌重来”的态度，尤其是石油产业，很多产量丰厚的自喷井在带来突然的暴富之前，往往都有多年的干涸洞口陪葬。

俄克拉荷马城是美国内陆地区石油、天然气页岩地带的中心之一。4 亿多年前，阿帕拉契山脉西面和洛基山脉东面之间的地带主要是内海。在地质历史时期，底泥被挤压成为不太可以渗透的页岩薄片，残留在上面的有机物渐渐腐化，转变成复合碳氢化合物，后来被人类燃烧获取光热。很早以前，我们开始探索利用地表坑体渗出的石油；一个半世纪之前，我们发现了把管道深入到地下，便可以汲取页岩构造所渗出的自然油气储藏。现在，也就是这最近几十年的工夫，我们掌握了从页岩直接提炼碳氢化合物的技术，从而将美国的可回收性碳氢化合物产量提高了五分之一，有望扭转美国的能源交易逆差，大幅度地提高美国的工业竞争力。

得文能源是页岩油气产量最大的独立开发生产商之一，从市值上在俄克拉荷马排第一。与埃克森美孚和壳牌这样的世界石油巨头相比，得文只能算中型公司。但从大部分的实际指标来看，它年产值达到 90

亿—100 亿，流动资金维持在 40 亿—50 亿之间，几乎没有负债。得文公司的新总部办公室竣工于 2012 年，是一幢 52 层的玻璃塔楼，在俄克拉荷马城数英里外就能看到。红州的公司高管们一般都强烈反对联邦政府政策，得文的董事会主席拉里·尼可拉斯（Larry Nichols）也不例外——他和父亲在 1971 年创建了得文。^①但他对于环保是十分支持的，公司因为减排受到了环境保护协会（EPA）和土地管理局的嘉奖。

2013 年 1 月一个晴朗的早晨，我坐在一辆从俄克拉荷马城开往得文钻井区的 SUV 后排座椅上，去看钻井和恢复等不同作业阶段的开采场景。开车的提姆·汉力（Tim Hanley）是一位在当地报纸和公关领域有着三十多年经验的媒体关系人员。同行的罗伯特·布罗德贝克（Robert Brodbeck）五十多岁，性格开朗，体格强健，脸庞红红的，饱经风霜，留着海明威式的大胡子，是一位高级石油工程师，为我们提供技术指导。他回答起问题来认真、完整，用事实说话，有着军人般的风格，其他时候则是沉默不语。

我知道，这样的访问很难安排——原因显而易见：关于页岩油气和水力压裂技术施工的争议是很大的——为松动页岩构造上的油气产品，开发过程中必须对岩石进行压裂。我之所以能赶上，是托罗伯特·比利斯（Robert Bryce）的福。他是塔尔萨^②人，在得克萨斯住

① 译者注：红州与蓝州是指美国近年来选举得票数分布的倾向。红州较支持共和党，蓝州则较支持民主党。一般说来，在西部沿海、东北部沿海和五大湖畔州份的选民投票倾向较支持民主党，称为蓝州，南部沿海和中部则较倾向于投给共和党，称为红州。

② 译者注：Tulsa，俄克拉荷马州东北部城市。